

ОБЩИ УСЛОВИЯ НА ПРОМОЦИОНАЛНАТА КАМПАНИЯ „Visa и Spark co-promotion”

1. ОРГАНИЗАТОР НА КАМПАНИЯТА. ОБЩИ УСЛОВИЯ НА КАМПАНИЯТА

1.1. Организатор на Промоционалната кампания „ Visa и Spark co-promotion” („Кампанията“) е „РАЙД ШЕЪР БЪЛГАРИЯ“ ЕАД, регистрирано в Търговския регистър и регистър на ЮЛНЦ към Агенция по вписванията с ЕИК 204787918, със седалище и адрес на управление в град София, бул. „Христофор Колумб“ №41, ет. 7 („Организатор“). Кампанията се провежда с финансовото съдействие на Visa Europe Limited, дружество с ограничена отговорност, учредено съгласно законодателството на Великобритания, идентификационен номер 05139966 („Партньор“)

1.2. Настоящите Общи условия са изготвени и публикувани към датата на започване на Кампанията и са свободно достъпни в уеб сайта www.spark.bg („уеб сайта Spark/ уеб сайта“) през целия период на Кампанията, в съответствие с изискванията на приложимото българско законодателство.

1.3. Организаторът си запазва правото да допълва или променя Общите условия по начин и време, каквито намери за добре, като промените влизат в сила от момента на публикуването в уеб сайта www.Spark.bg

1.4. С регистрирането и използването на карта Visa като платежен инструмент в мобилното приложение Spark участникът се съгласява и приема настоящите Общи условия за участие в Кампанията, включително техните изменения и допълнения действащи към съответния момент.

2. СРОК НА КАМПАНИЯТА. МЯСТО НА ПРОВЕЖДАНЕ

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF THE PROMOTIONAL CAMPAIGN “Visa and Spark co-promotion”

4. ORGANIZER OF THE CAMPAIGN. GENERAL TERMS & CONDITIONS OF THE CAMPAIGN

4.3. The organizer of the Promotional campaign „ Visa and Spark co-promotion” (hereinafter referred to as the “Campaign”) is: “RIDE SHARE BULGARIA” EAD, registered in the Commercial and NPLE Register at the Registry Agency under UIC 204787918, having its seat and registered address in Sofia, 41 Christopher Columbus Blvd., 7th Floor, (hereinafter referred to as “Organizer”). The Campaign is organized with the financial support of Visa Europe Limited, a limited liability company incorporated under the laws of the United Kingdom, company ID number 05139966 (hereinafter referred to as the „Partner”).

1.2. These General Terms and Conditions are elaborated and are publicly announced from the date of beginning of the Campaign and freely accessible on the web site www.spark.bg (“the web site Spark/ the web site”) during the whole period of the Promotion in compliance with the applicable Bulgarian legislation.

1.3. The Organizer shall retain the right to supplement or amend the General Terms and Conditions; any amendments shall come into force upon announcement on the web site www.Spark.bg

1.4. By registration and usage of a Visa card as payment instrument in the mobile application Spark, the participant accepts and agrees with these General Terms and Conditions including their supplements and amendments in effect as of that time.

2. DURATION OF THE CAMPAIGN. PLACE OF

2.1. Кампанията се провежда в периода от 01.02.2022 г. до 30.04.2023 г. вкл., или до изчерпване на промоционалния брой бонуси (eGo точки), предоставяни в хода на Промоционалната кампания.

2.2. Кампанията се провежда чрез уеб сайта и мобилното приложение Spark.

3. УЧАСТНИЦИ В КАМПАНИЯТА

3.1. В Кампанията имат право да участват всички притежатели на карти Visa, дебитни или кредитни, издадени на територията на България преди 01.02.2022 г., с изключение на служителите на Организатора и Visa, както всички техни дъщерни дружества, или други лица, обвързани професионално с провеждането на Кампанията, както и членове на техните семейства („Допустими участници“).

3.2. За участие в Кампанията всеки допустим участник следва да регистрира валидна карта Visa в платежната секция на мобилното приложение Spark.

3.3. За използване на услугата Spark всеки участник следва да има валидно свидетелство за управление на моторно превозно средство и най-малко една година опит в управление на моторни превозни средства.

3.4. Организаторът има право по своя преценка да изключи участник от Кампанията, ако не отговаря на условията за участие, посочени в настоящите Общи условия, и/или осъществи или се опита да осъществи злоупотреба с цел получаване на отстъпка.

4. МЕХАНИЗЪМ НА КАМПАНИЯТА

4.1. Всеки допустим участник, желаещ да участва в Кампанията, следва да регистрира своята (валидна) Visa карта като платежен инструмент в мобилното приложение Spark.

IMPLEMENTATION

2.1. The Campaign shall be implemented during the period from 01.02.2022 to 30.04.2023, including, or until exhaustion of the promotional number of bonuses (eGo points) provided under the Campaign.

2.2. The Campaign will be implemented via Spark web site and mobile application.

3. PARTICIPANTS IN THE CAMPAIGN

3.1. All natural persons, cardholders of Visa cards, debit or credit cards, issued in Bulgaria prior the date of 01.02.2022 shall be eligible to participate in the Campaign, excluding the employees of the Organizer and Visa, their subsidiary companies or anyone professionally involved in the realization of the Campaign and their family members (“Eligible Participants”).

3.2. In order to participate in the Campaign each eligible participant must register its valid Visa card in the payment section of the mobile application Spark.

3.3. In order to use the Spark service each eligible participant must have a valid driving license and at least one year experience in driving automobiles.

3.4. The Organizer may at its own discretion exclude a participant from participation in the Campaign if the respective participant does not meet the requirements of these General terms and conditions and/or performs or tries to perform misappropriation for receiving discounts.

4. MECHANISM OF THE CAMPAIGN

4.1. In order to participate in the Campaign each eligible participant must register its own Visa card as payment instrument in the Spark mobile application.

4.2. Регистрацията на карта Visa като платежен инструмент се извършва в меню "Add payment card (Добави платежно средство)" в мобилното приложение Spark, където се въвеждат следните данни: номер на карта, име на картодържател, месец и година на валидност на картата, CVC номер. След като се валидира регистрацията на картата, участникът ще види платежното средство в горепосоченото меню „Платежни средства“ в приложението. Картата се регистрира, валидира и използва съгласно общите условия на Spark.

4.3. Регистрацията на карта Visa като платежен инструмент в мобилното приложение е безплатно. При първоначална регистрация към услугата Spark, с оглед валидиране на клиентския профил, се извършва изтегляне на еднократна такса за валидация, в размер според ценовите нива на Spark към момента на валидацията. Еднократната такса за валидация се изтегля от сметката на участника от регистрираната карта, които средства се възстановяват от Организатора под формата на ваучер за бъдещо ползване на услугата след валидиране на картата като платежен инструмент.

4.4. Всеки допустим участник в Кампанията, изпълнил всички условия съобразно изискванията на настоящия раздел и заплатил услуги, ползвани през мобилното приложение Spark, с регистрираната си Visa карта получава в профила си в уеб сайта по 1 eGo точка за всеки заплатен лев в деня на заплащане на съответната сума. Всеки участник може да получи неограничен брой eGo точки до изчерпване на промоционалния брой eGo точки, предоставяни в Кампанията.

5. eGo точки

5.1. В периода на кампанията и до изчерпване на отстъпките всеки допустим участник, който отговаря на условията по т.4, може да получи по 1 eGo точка за всеки заплатен лев.

4.2. Registration of a Visa card as payment instrument in Spark mobile application may be realized in the section "Add payment cards" where the client must fill the following information: number of the card, name of the cardholder, month and year of validity of the card, CVC number. Upon validation of the registration of a Visa card the payment instrument shall be indicated in section "Payment instruments" in the mobile application. The card is registered, validated and used in compliance with General Terms and Conditions of Spark.

4.3. The registration of a Visa card as payment instrument in the mobile application is free of charge. When initially registering a user profile in the Spark app, for the purposes of identity validation, Spark shall charge the participant's bank account with a one-time fee in an amount as per the prevailing price level set by Spark at the time of profile validation. The sum shall be reimbursed to the participant as a voucher for the service after the validation of the registered card as payment instrument.

4.4. Each eligible participant in the Campaign that has fulfilled all requirements under this section of the General Terms and Conditions and has paid services provided by Spark via the mobile application with its registered Visa card shall receive in its account on the web site 1 eGo point for each BGN paid in the day the payment is performed. Each participant may receive unlimited number of eGo points up to the expiry of the promotional number of eGo points provided under the Campaign.

5. eGo POINTS

5.1. In the course of the Campaign each eligible participant under the conditions of Art. 4 may receive 1 eGo point for each BGN paid for services provided by Spark.

5.2. eGo points may be used without limitation in

5.2. eGo точките могат да бъдат използвани без ограничение във времето. При натрупване на достатъчен брой eGo точки всеки участник може да ги използва за закупуване на ваучер за използване на услуги, предоставяни от Spark, на стойност, посочена в уеб сайта и мобилното приложение. Ваучерът може да бъде използван многократно до изразходване на стойността му в рамките на три месеца от закупуването му с натрупани eGo точки. Получените eGo точки в хода на Кампанията могат да бъдат комбинирани с eGo точки, получени извън Кампанията съгласно условията на Spark.

5.3. eGo точките не могат да бъдат заменени за паричната им стойност.

5.4. eGo точките не могат да се прехвърлят на трети лица.

6. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА КАМПАНИЯТА

Настоящата Кампания може да бъде прекратена в случай на възникване на събитие, което представлява форсмажорно обстоятелство и/или в случай на невъзможност от страна на Организатора да изпълни ангажиментите си по нея, поради независещи от него причини, включително поради промяна на законовите изисквания.

7. ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ

7.1. С регистрация на карта Visa като платежен инструмент в мобилното приложение Spark всеки участник предоставя лични данни на Организатора.

7.2. Организаторът обработва личните данни в съответствие с българското законодателство и политиката си, публикувана в уеб сайта, на основание предоставеното съгласие от страна на участниците.

7.3 С участието си в Кампанията Участниците се уведомяват, че личните им данни за идентификация се използват и се съхраняват в

time. Upon accumulation of enough eGo points each participant may convert them in a coupon with a value indicated in the web site and the mobile application. The coupon may be used for services provided by Spark. The coupon may be used several times until exhaustion of its value in 3-month term as of the date of its conversion. eGo points received under the Campaign may be combined by the participant with eGo points received in other way in compliance with the requirements of Spark.

5.3. eGo points may not be exchanged for its monetary value.

5.4. eGo points may not be transferred to any third parties.

6. TERMINATION OF THE CAMPAIGN

This Campaign may be terminated in case of occurrence of any events that constitute force majeure circumstances and/or in case of failure by the Organizer to comply with its commitments under the Campaign due to reasons beyond its control, including any amendments to the statutory requirements.

7. PERSONAL DATA PROTECTION

7.1. Upon registration of a Visa card as payment instrument in the Spark mobile application each participant provides personal data to the Organizer.

7.2. The Organizer collects and processes personal data in compliance with the Bulgarian legislation and its policy published on the web site pursuant to the participants' consent.

7.3. By participating in the Campaign the Participants are notified that their personal identification data will be used and stored in a

една база данни, която може да бъде използвана от Организатора или от негови подизпълнители, впоследствие за целите на провеждане на Кампанията. Всеки участник има право да оттегли по всяко време съгласието си за обработването на личните му данни.

7.4. На Участниците в Кампанията са им гарантирани правата, предвидени в приложимото законодателство, относно защита личните данни и тяхната преносимост, включително правото на информиране, правото на достъп до данни, право на интервенция на данните и правото на възражение относно начина на обработването им. Всеки Участник има право на достъп до обработваните от Организатора лични данни и право да поиска заличаване, коригиране или ограничаване на данните, както и да реализира преносимост на данните, като отправи писмено заявление до Организатора на адреса на управление, лично от физическото лице или от изрично упълномощено от него лице чрез нотариално заверено пълномощно, или чрез изпращане на имейл към Организатора.

7.5. Отказът или оттеглянето на съгласието за събиране, обработване и използване на лични данни на Участник може да доведе до невъзможност за получаване на eGo точки, ваучер или услуга в Кампанията.

7.6. Всеки Участник е оправомощен да сезира Комисията за защита на личните данни при нарушение на правата му по настоящия раздел.

7.7. Повече подробности може да намерите в Политиката за поверителност във връзка с обработването на личните данни на Организатора, достъпна в уеб сайта.

8. СПОРОВЕ

8.1. С участието си в тази Кампания участниците се съгласяват да спазват и да се съобразяват с всички разпоредби и условия на настоящите

database that may be subsequently used by the Organizer or its subcontractors for the purposes of the Campaign. Each participant may withdraw his/her consent regarding processing of the personal data.

7.4. The Participants in the Campaign shall have guaranteed rights, as stipulated in the applicable legislation concerning protection of any persons with regard to processing of their personal data and the free transfer of such data, including in regard to the right to be informed, the right to access data, the right of intervention concerning the data and the right to object to the manner of their processing. Each Participant may access its personal data processed by the Organizer and request deletion or correction of the personal data or transmission of the personal data by means of a written request forwarded to the Organizer to its address of management, signed personally or by person authorized with notary certified power of attorney, or via e-mail.

7.5. The refusal of provision of personal data, respectively the withdrawal of provided consent for collection and processing of personal data, may lead to impossibility of obtaining eGo points, coupons or service in the Campaign.

7.6. Every Participant has the right to refer to the Commission for Personal Data Protection in cases when his rights under this section have been infringed.

7.7. You can find more details in the Organizer's Privacy Policy in regard to processing of personal data collected on the web site.

8. DISPUTES

8.1. By participating in this Campaign the participants agree to comply with and observe all provisions and conditions of these General Terms

Общи условия.

8.2. Евантуалните спорове относно провеждането на настоящата Кампания се решават по доброволен път. Ако това е невъзможно, те ще бъдат отнасяни за разрешаване до компетентния съд в град София.

9. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ

9.1. Организаторът и Партньорът не носят никаква отговорност и не дължат каквито и да е обезщетения, в случай че участниците в Кампанията не се възползват от отстъпките си в срока или при условията, описани в настоящите Общи условия, поради причини, които не са свързани с Организатора или Партньора.

9.2. Партньорът не носи отговорност за технически проблеми при използването на уеб сайта или за действия на Организатора или трети лица.

9.3. Настоящите Общи условия са приети на 01.02.2022 г.

and Conditions.

8.2. Any hypothetical disputes regarding the implementation of this Campaign shall be settled amicably. Otherwise they will be referred to the respective competent authority in Sofia.

9. MISCELLANEOUS

9.1. The Organizer and the Partner shall not be held liable or owe any compensation in case the participants in the Campaign fail to make use of the discounts within the term or under the conditions specified in these General terms and conditions due to reasons unrelated to the Organizer or the Partner.

9.2. The Partner shall not be liable for technical problems related to using the web site or to actions of the Organizer or third parties.

9.3. These General terms and conditions have been adopted on 01.02.2022.